



# РАПАНУ́И

Авторы: А. И. Давлетшин

РАПАНУ́И, язык народа *рапануу*. Распространён на о. Пасхи, где имеет статус офиц. языка наравне с испанским, а также в остальной части Чили, в США и на Таити. Общее число говорящих (проживают гл. обр. в Чили и США) 2,6 тыс. чел. (2013, оценка), в т. ч. 2,2 тыс. чел. на о. Пасхи (все носители Р. — потомки 111 представителей народа рапануи, оставшихся на *Пасхи острове* к 1877).

Р. относится к вост. *полинезийским языкам*, о чём свидетельствуют характерные вост.-полинез. *узоглоссы*: *i* (показатель перфектива), *ko* (одно из отрицат. слов) и др. При этом по ряду черт противопоставлен всем др. вост. полинез. языкам, что свидетельствует о его продолжит. развитии в изоляции с момента заселения о. Пасхи (ок. 10 в.); так, в Р. сохраняются гортанная смычка, праполинез. последовательность \**faf*- (напр., *haŋa* < \**fafa* 'рот'; ср. общевосточно-полинез. инновацию в *завайском языке* *waŋa*), утрачена пассивная конструкция. Дialeктного членения не имеет, однако по крайней мере 2 варианта Р. используются в разных семьях (т. н. семейнолектное членение).

В *вокализме* 5 гласных. Есть краткие и долгие гласные, последние можно рассматривать как сочетание двух идущих подряд одинаковых кратких гласных. Ударение автоматическое. В исконном *консонантизме* 10 согласных (в недавних иноязычных заимствованиях встречаются ещё 3 согласные). Закрытые слоги и сочетания согласных запрещены (за исключением исп. заимствований).

Базовый *порядок слов* «предикат+субъект+объект». Синтаксич. группы обрамляются частицами: глагольные группы — показателями времени, вида, наклонения и дирекционалами (направительными частицами), именные — показателями падежа, определённости и *дейксиса*, причём внутри как именной, так и глагольной группы вторая полнозначная лексема выступает как определение к первой [напр., в значении 'птичеловек' употребляется именная группа *te taŋata manu ra*, где *te* — артикль, *taŋ ata* имеет значение 'человек', *manu* — 'птица' (выполняет функцию определения), *ra* — 'тот' ]. Различаются неконтролируемое и контролируемое обладание, выражаемые соответственно морфемами «о» [*tō* 'ku matua 'мой родитель (мать или отец, поколение родителей)', *te rimaŋ* 'Atamu 'рука Атаму'] и «а» [*tā* 'ku pokī 'мой ребёнок (мальчик или девочка)', *te pokīa* 'Atamu 'сын/дочь Атаму']. Широко используется полная (интенсивное действие, в т. ч. качеств. прилагательные) и частичная (ослабленное действие, мн. ч. *субъекта* при неперех. глаголе и *объекта* — при переходном) *редупликация*: *mea* 'жабры', *mea-mea* 'красный', *mē-mea* 'красноватый'; *tē-tere* 'бежать (о людях)', *mō-more* 'резать (бананы)', *ŋāgere-repe* 'промокнуть (до нитки)'.

Пациенс маркируется показателем аккузатива *i*, а агенс — нулевым показателем и (реже) агентивным «е»: *he tiŋaʔi* (1) (е) *te ŋāŋata* (2) *i te pokī* (3) 'мужчины (2) бьют (1) детей (3)'; *e ora ŋō* (1) (е) *ia* (2) 'он (2) будет жить (1)'. В конструкциях с изменённым порядком слов и с глаголами восприятия пациенс маркируется нулём, а агенс обязательно получает частицу «е»: *he kai* (1) кое (2) *e te naŋao* (3) 'ты (2) будешь искусан (1) мошкой (3)', *te poʔe* (1) *kai taʔo* (2) *e au* (3) 'поэ (квашеные клубни) (1) я (3) не приготовила (2)' и *he tikeʔa* (1) *e Hina* (2) *te ika tōua*

māmari (3) 'Хина (2) видит (1) жёлтую рыбу (3)'. Такие конструкции можно интерпретировать как пассивные и считать Р. языком номинативной стратегии (см. [Стратегия морфосинтаксического кодирования](#)). Подлежащее и дополнение часто опускаются, а их значение восстанавливается из [контекста](#) (как и в др. полинезийских языках).

В Р. много заимствованных слов из исп., англ. языков [таитянского языка](#) (больше всего заимствований) и др. До начала интенсивных контактов народа рапануи с европейцами для Р. использовалось [кохау ронго-ронго письмо](#). В 19 в. миссионеры создали письменность на основе латиницы.

С 1980-х гг. Р. преподают в школе. Однако степень владения Р. его носителями не ясна, монолингвов нет, дети выучивают первым исп. язык.

## Литература

Лит.: Englert S. La tierra de Hotu Matu'a: historia y etnología de la Isla de Pascua. 2 ed. Santiago de Chile, 1974; Weber R. L., Weber N. L. Rapa Nui // Comparative Austronesian dictionary. B.; N. Y., 1995. Pt. 1. Fasc. 2; Du Feu V. Rapanui. L.; N. Y., 1996; Makihara M. Linguistic syncretism and language ideologies: transforming sociolinguistic hierarchy on Rapa Nui // American Anthropologist. 2004. Vol. 106. № 3.